

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 362

33e jaargang
27 december 1990

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ Verordening (EEG) nr. 3638/90 van de Raad van 11 december 1990 tot vaststelling voor het melkprijsjaar 1990/1991 van de voor Portugal geldende interventieprijzen voor boter en magere-melkpoeder in de sector melk en zuivelprodukten 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 3639/90 van de Raad van 11 december 1990 inzake de toepassing van de gemeenschappelijke prijs voor boter in Portugal 2
- ★ Verordening (EEG) nr. 3640/90 van de Raad van 11 december 1990 tot vaststelling van de algemene voorschriften van het stelsel van compenserende bedragen „toetreding” in de sector melk en zuivelprodukten voor de tweede etappe van de toetreding van Portugal 3
- ★ Verordening (EEG) nr. 3641/90 van de Raad van 11 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten 5
- ★ Verordening (EEG) nr. 3642/90 van de Raad van 11 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 857/84 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelprodukten 7
- ★ Verordening (EEG) nr. 3643/90 van de Raad van 11 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 775/87 betreffende de tijdelijke schorsing van een deel van de referentiehoeveelheden bedoeld in artikel 5 quater, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten 9
- ★ Verordening (EEG) nr. 3644/90 van de Raad van 11 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 985/68 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt voor boter en room 10
- ★ Verordening (EEG) nr. 3645/90 van de Raad van 11 december 1990 betreffende de toepassing in Portugal van de gemeenschappelijke prijzen in de sector rundvlees 11

2

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EEG) nr. 3646/90 van de Raad van 11 december 1990 betreffende de toepassing in Portugal van het volledige bedrag van de premie voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand	12
★ Verordening (EEG) nr. 3647/90 van de Raad van 11 december 1990 tot vaststelling van de basis- en aankooprijzen die vanaf 1 januari 1991 tot het einde van het verkoopseizoen 1990/1991 in Portugal voor bepaalde soorten groenten en fruit gelden	13
★ Verordening (EEG) nr. 3648/90 van de Raad van 11 december 1990 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toepassing van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal ten aanzien van het compensatiemechanisme bij invoer van groenten en fruit van herkomst uit Portugal	16
★ Verordening (EEG) nr. 3649/90 van de Raad van 11 december 1990 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de in artikel 318, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal bedoelde regeling ter bescherming van de Portugese markt van groenten en fruit	19
★ Verordening (EEG) nr. 3650/90 van de Raad van 11 december 1990 betreffende maatregelen voor een strengere toepassing van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor groenten en fruit in Portugal	22
★ Verordening (EEG) nr. 3651/90 van de Raad van 11 december 1990 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer van verse groenten en fruit tussen Portugal en de andere Lid-Staten	24
★ Verordening (EEG) nr. 3652/90 van de Raad van 11 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1200/88 houdende instelling van een controlesysteem bij de invoer van zure kersen, vers, van oorsprong uit Joegoslavië	27
★ Verordening (EEG) nr. 3653/90 van de Raad van 11 december 1990 houdende overgangsbepalingen inzake de gemeenschappelijke marktordening voor granen en rijst voor Portugal	28
★ Verordening (EEG) nr. 3654/90 van de Raad van 11 december 1990 tot vaststelling van algemene voorschriften van de regeling inzake de compenserende bedragen „toetreding” in de sectoren granen en rijst in de tweede etappe van de toetreding van Portugal	31
★ Verordening (EEG) nr. 3655/90 van de Raad van 11 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1009/86 tot vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restituties bij de produktie in de sectoren granen en rijst	33
★ Verordening (EEG) nr. 3656/90 van de Raad van 11 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3103/76 wat betreft de lijst van de durum-tarweproduktiegebieden in Portugal waar steun voor durum tarwe wordt verleend	34
★ Verordening (EEG) nr. 3657/90 van de Raad van 11 december 1990 inzake de toepassing in Portugal van de gemeenschappelijke prijs voor geslachte varkens	35
★ Verordening (EEG) nr. 3658/90 van de Raad van 11 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3774/85 inzake bepaalde nationale steunmaatregelen die onverenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt, maar die de Portugese Republiek bij wijze van overgangsmaatregelen op landbouwgebied mag handhaven	36

Inhoud (vervolg)

- ★ Verordening (EEG) nr. 3659/90 van de Raad van 11 december 1990 betreffende de produkten waarvoor in de tweede etappe van de toetreding van Portugal de aanvullende regeling voor het handelsverkeer geldt 38
- ★ Verordening (EEG) nr. 3660/90 van de Raad van 11 december 1990 tot wijziging, wat Portugal betreft, van Verordening (EEG) nr. 1079/77 inzake de medeverantwoordelijkheidshemming en maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten 44

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3638/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot vaststelling voor het melkprijsjaar 1990/1991 van de voor Portugal geldende interventieprijsen voor boter en magere-melkpoeder in de sector melk en zuivelproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Voor de periode van 1 januari 1991 tot aan het einde van het melkprijsjaar 1990/1991 worden de voor Portugal geldende interventieprijsen in de sector melk en zuivelproducten vastgesteld op

Gezien het voorstel van de Commissie,

a) voor boter: 283,99 ecu per 100 kilogram;

Overwegende dat in artikel 310, lid 1, eerste alinea, van de Toetredingsakte is bepaald dat de in Portugal tot de eerste prijsaanpassing toe te passen interventieprijsen voor boter en magere-melkpoeder volgens de in de gemeenschappelijke marktordening opgenomen regels worden berekend; dat op grond van deze regels voor magere-melkpoeder de prijzen van het melkprijsjaar 1990/1991 moeten worden gevolgd; dat voor boter daarentegen de in Portugal toe te passen prijs dichterbij de gemeenschappelijke prijs moet worden gebracht,

b) voor magere-melkpoeder:

- 207 ecu per 100 kilogram voor de Azoren,
- 210 ecu per 100 kilogram voor continentaal Portugal.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

VERORDENING (EEG) Nr. 3639/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

inzake de toepassing van de gemeenschappelijke prijs voor boter in Portugal

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat, gezien het verschil tussen de gemeenschappelijke prijs voor boter en de prijs die voor boter is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3638/90 van de Raad van 11 december 1990 tot vaststelling voor het melkprijsjaar 1990/1991 van de voor Portugal geldende interventieprijzen voor boter en magere-melkpoeder in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, op grond van artikel 285,

lid 5, van de Toetredingsakte kan worden bepaald dat de gemeenschappelijke prijs vanaf het melkprijsjaar 1991/1992 in Portugal wordt toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Vanaf het begin van het melkprijsjaar 1991/1992 geldt de gemeenschappelijke prijs voor boter als interventieprijs in Portugal.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

VERORDENING (EEG) Nr. 3640/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot vaststelling van de algemene voorschriften van het stelsel van compenserende bedragen „toetreding” in de sector melk en zuivelproducten voor de tweede etappe van de toetreding van Portugal

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 310 van de Toetredingsakte is bepaald dat voor Portugal de prijzen kunnen worden vastgesteld op een niveau dat van dat van de gemeenschappelijke prijzen verschilt; dat krachtens artikel 240 van de Toetredingsakte deze prijsverschillen door een stelsel van compenserende bedragen worden gecompenseerd;

Overwegende dat de compenserende bedragen „toetreding” tot doel hebben verstoringen van het handelsverkeer als gevolg van de prijsverschillen te voorkomen; dat bijgevolg geen compenserende bedragen „toetreding” dienen te worden vastgesteld indien niet voor dergelijke verstoringen behoefte te worden gevreesd; dat met name voor boter op grond van artikel 240, punt 2, van de Toetredingsakte, niet in de toepassing van dergelijke bedragen dient te worden voorzien, gezien het geringe verschil tussen de in Portugal geldende prijzen en de gemeenschappelijke prijzen;

Overwegende dat het in verband met de situatie van het handelsverkeer van magere-melkpoeder, een produkt waarvan de op de Azoren toegepaste prijs verschilt van die welke in continentaal Portugal wordt toegepast, verantwoord is de compenserende bedragen „toetreding” op basis van die laatste prijs te berekenen;

Overwegende dat naar luid van artikel 311 van de Toetredingsakte de compenserende bedragen „toetreding” voor andere zuivelproducten dan boter en magere-melkpoeder worden vastgesteld met behulp van nader te bepalen coëfficiënten; dat voor de bepaling van deze coëfficiënten inzonderheid rekening dient te worden gehouden met het verschil tussen de op de Portugese markt en de in de andere Lid-Staten geconstateerde prijzen;

Overwegende dat wanneer dit nodig blijkt, dient te worden voorzien in de mogelijkheid een stelsel van voorfixatie van de compenserende bedragen „toetreding” in te voeren;

Overwegende dat bepaalde verleggingen van het handelsverkeer en bepaalde concurrentiedistorsies zich met name in de slotperiode van aanpassing van de prijzen en bij de toepassing van de gemeenschappelijke prijzen in de gehele Gemeenschap kunnen voordoen; dat het derhalve gerechtvaardigd is dat de maatregelen om dergelijke verleggingen en distorties te voorkomen van toepassing zijn zolang dat nodig is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening wordt verstaan onder:

- Gemeenschap van de Tien: de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985;
- compenserende bedragen „toetreding”: de compenserende bedragen die gelden in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap van de Tien en Portugal, tussen Spanje en Portugal, en tussen Portugal en derde landen.

Artikel 2

Onverlet artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3792/85 ⁽¹⁾ wordt noch voor boter, noch voor melkvet in andere produkten een compenserend bedrag vastgesteld.

Artikel 3

De voor elk melkprijsjaar geldende compenserende bedragen „toetreding”

- a) zijn voor magere-melkpoeder gelijk aan het verschil tussen de voor continentaal Portugal vastgestelde interventieprijs en de in de Gemeenschap van de Tien of in Spanje geldende interventieprijs;
- b) worden voor de andere produkten die zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 ⁽²⁾ vastgesteld aan de hand van een of meer van de hierna volgende elementen:
 - het verschil tussen de op de Portugese markt en de in de Gemeenschap van de Tien of in Spanje geconstateerde prijzen,
 - de bij de fabricage van de betrokken produkten gebruikte hoeveelheden grondstoffen,
 - de specifieke fabricagekosten.

⁽¹⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

Artikel 4

In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap van de Tien en Portugal of tussen Spanje en Portugal worden de compenserende bedragen „toetreding” geheven of toegekend door de betrokken Lid-Staat waarvan het prijspeil dat voor de bepaling van de compenserende bedragen „toetreding” heeft gediend, het hoogste is.

Artikel 5

1. Het toe te passen compenserende bedrag „toetreding” is het bedrag dat geldt op het ogenblik van aanvaarding van de aangifte ten invoer of van de aangifte ten uitvoer.

2. Wanneer dit evenwel noodzakelijk blijkt, kan volgens de in artikel 6 bedoelde procedure worden besloten tot invoering van een stelsel van voorfixatie van het compenserende bedrag „toetreding”.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Artikel 6

1. Volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 worden vastgesteld:

- a) de uitvoeringsbepalingen van de onderhavige verordening en met name de bepalingen tot vaststelling van de compenserende bedragen „toetreding”,
- b) de bepalingen voor de toekenning en de heffing van de compenserende bedragen „toetreding” om eventuele verleggingen van het handelsverkeer en concurrentiedistorsies te voorkomen.

2. Maatregelen om eventuele verleggingen van het handelsverkeer en concurrentiedistorsies te voorkomen kunnen na de afschaffing van de compenserende bedragen „toetreding” van toepassing blijven zolang zulks nodig wordt geacht.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

VERORDENING (EEG) Nr. 3641/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3117/90 (2), voor elk van de Lid-Staten een gegarandeerde totale hoeveelheid melk is vastgesteld die door de som van de individuele referentiehoeveelheden niet mag worden overschreden; dat het dienstig is, opdat Portugal met ingang van 1991 op zijn grondgebied de regeling inzake de extra heffing in de sector melk, die is ingesteld bij artikel 5 quater van genoemde verordening, toepast, voor deze Lid-Staat de gegarandeerde totale hoeveelheid te bepalen die voor de toepassing van genoemde regeling nodig is, rekening houdende met de specifieke kenmerken van zijn structuren, met de noodzaak deze Lid-Staat in staat te stellen zijn produktiviteit te verbeteren en met het feit dat moet worden voorzien in maatregelen om in deze Lid-Staat een ontwikkeling van de consumptie van melk en zuivelprodukten naar het gemiddeld in de Gemeenschap bereikte peil te begunstigen;

Overwegende dat om redenen van administratieve aard die zich in Portugal voordoen, de genoemde regeling pas vanaf 1 april 1991 dient te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 5 quater, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 804/68 wordt als volgt gewijzigd:

1. In de tweede alinea wordt de volgende regel ingevoegd:

„Portugal 1 779”.

2. In de derde alinea wordt punt d) vervangen door de volgende punten:

„d) bedraagt de gegarandeerde totale hoeveelheid voor het tijdvak van twaalf maanden van 1 april 1989 tot en met 31 maart 1990, in 1 000 ton, voor:

België	3 089,751
Denemarken	4 686,720
Duitsland	22 519,080
Griekenland	555,520
Spanje	4 664,000
Frankrijk	24 708,640
Ierland	5 068,800
Italië	8 446,080
Luxemburg	254,400
Nederland	11 499,840
Verenigd Koninkrijk	14 716,391

e) bedraagt de gegarandeerde totale hoeveelheid voor het tijdvak van twaalf maanden van 1 april 1990 tot en met 31 maart 1991, in 1 000 ton, voor:

België	3 089,751
Denemarken	4 686,720
Duitsland	22 519,080
Griekenland	555,520
Spanje	4 664,000
Frankrijk	24 708,640
Ierland	5 068,800
Italië	8 796,080
Luxemburg	254,400
Nederland	11 499,840
Verenigd Koninkrijk	14 716,391

f) bedraagt de gegarandeerde totale hoeveelheid voor het tijdvak van twaalf maanden van 1 april 1991 tot en met 31 maart 1992, in 1 000 ton, voor:

België	3 089,751
Denemarken	4 686,720
Duitsland	29 118,960 (waarvan 6 599,880 voor het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek)
Griekenland	555,520
Spanje	4 664,000
Frankrijk	24 708,640
Ierland	5 068,800
Italië	8 796,080
Luxemburg	254,400
Nederland	11 499,840
Portugal	1 779,000
Verenigd Koninkrijk	14 716,391”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Zij is van toepassing met ingang van 1 april 1991.

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

(2) PB nr. L 303 van 31. 10. 1990, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

VERORDENING (EEG) Nr. 3642/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 857/84 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelprodukten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3641/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5 quater, lid 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 857/84⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/90⁽⁴⁾, is bepaald van welke periode de leveranties aan een koper of de door de producent rechtstreeks verkochte hoeveelheden melk of zuivelprodukten voor de vaststelling van de individuele referentiehoeveelheid in aanmerking worden genomen; dat die verordening dient te worden aangevuld aangezien Portugal krachtens de Toetredingsakte de regeling inzake de extra heffing vanaf 1 januari 1991 moet toepassen, en dat voor de rechtstreekse verkoop de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 857/84 moet worden aangevuld voor Portugal,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 857/84 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 2, lid 1, tweede alinea:

- wordt in punt a) in plaats van de woorden „de andere Lid-Staten dan het Koninkrijk Spanje en, vanaf 1 april 1991, Duitsland wat het grondgebied van de voormalige DDR betreft” gelezen „de andere Lid-Staten dan Spanje, Portugal en, vanaf

1 april 1991, Duitsland wat het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek betreft.”;

— wordt het volgende punt d) toegevoegd:

„d) is in Portugal de in de eerste alinea bedoelde referentiehoeveelheid gelijk aan de gedurende het kalenderjaar 1990 geleverde of gekochte hoeveelheid melk of melkequivalent, waarop eventueel een percentage wordt toegepast dat zodanig wordt vastgesteld dat de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 omschreven gegarandeerde hoeveelheid niet wordt overschreden.”.

2. In artikel 3, punt 3, eerste alinea, wordt de laatste zin als volgt gelezen:

„Evenwel wordt op verzoek van die producenten een ander referentiejaar in aanmerking genomen:

- in Spanje: binnen de periode 1983—1985,
- op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek: binnen de periode 1987—1989,
- in Portugal: binnen de periode 1988—1990.”.

3. Artikel 6, lid 1, wordt als volgt gewijzigd:

— in de tweede alinea, punt a), wordt in plaats van de woorden „de andere Lid-Staten dan het Koninkrijk Spanje” gelezen „de andere Lid-Staten dan Spanje en Portugal”;

— wordt aan de tweede alinea het volgende punt c) toegevoegd:

„c) is in Portugal de referentiehoeveelheid van een producent gelijk aan de hoeveelheid die hij in het kalenderjaar 1990 rechtstreeks aan de consument heeft verkocht, op welke hoeveelheid in voorkomend geval een percentage wordt toegepast.”;

— wordt de volgende alinea toegevoegd:

„De vorige alinea is eveneens van toepassing op Portugal, waarbij de periode tussen 1988 en 1990 in aanmerking wordt genomen.”.

4. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Zij is van toepassing met ingang van 1 april 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ Zie bladzijde 5 van dit Publikatieblad.

⁽³⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 27.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

BIJLAGE

„BIJLAGE

Hoeveelheden bedoeld in artikel 6, lid 2, van de onderhavige verordening (melkproducenten die rechtstreeks aan de consument verkopen)

Toepassingsperiodes bedoeld in artikel 5 quater, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 804/68

(in 1 000 ton)

	2.4.1984 t/m 31.3.1985	1.4.1985 t/m 31.3.1986	1.4.1986 t/m 31.3.1987	1.4.1987 t/m 31.3.1988	1.4.1988 t/m 31.3.1989	1.4.1989 t/m 31.3.1990	1.4.1990 t/m 31.3.1991	1.4.1991 t/m 31.3.1992
België	480	450	400	387,660	380,809	380,809	380,809	380,809
Denemarken	1	1	1	0,980	0,970	0,970	0,970	0,970
Duitsland	305	130	130	94,400	93,100	93,100	93,100	153,100 ⁽¹⁾
Griekenland	116	116	46	45,080	44,620	4,620	4,620	4,620
Spanje	—	750	750	685,000	677,500	527,500	527,500	527,500
Frankrijk	1 183	1 014	874	756,520	747,780	747,780	747,780	747,780
Ierland	16	16	16	15,680	15,520	15,520	15,520	15,520
Italië	1 116	1 116	1 116	1 093,680	1 082,520	1 082,500	732,520	732,520
Luxemburg	1	1	1	0,980	0,970	0,970	0,970	0,970
Nederland	145	95	95	93,100	92,150	92,150	92,150	92,150
Portugal	—	—	—	—	—	—	121,000	121,000
Ver. Koninkrijk	398	395,426	395,426	387,517	383,563	383,563	383,563	383,563

(¹) Waarvan 60,000 voor het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek."

VERORDENING (EEG) Nr. 3643/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 775/87 betreffende de tijdelijke schorsing van een deel van de referentiehoeveelheden bedoeld in artikel 5 quater, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3641/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5 quater, lid 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat Portugal volgens de Toetredingsakte van af 1 januari 1991 alle regels van de gemeenschappelijke landbouwmarktordeningen toepast, waaronder de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 vastgestelde regeling inzake de extra heffing; dat het overeenkomstig Protocol nr. 25 bij de Toetredingsakte, gepast is rekening te houden met de specifieke situatie van Portugal, en met name met de geringe produktiviteit van de melkveehouderij aldaar; dat het derhalve dienstig is om Verordening (EEG)

nr. 775/87⁽³⁾ laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3882/89⁽⁴⁾, in die zin te wijzigen dat de schorsing van een gedeelte van de individuele referentiehoeveelheden niet voor de Portugese producenten geldt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het volgende artikel wordt ingevoegd in Verordening (EEG) nr. 775/87:

„Artikel 4 ter

De bepalingen van deze verordening zijn niet van toepassing op Portugal.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Zij is van toepassing met ingang van 1 april 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ Zie bladzijde 5 van dit Publikatieblad.

⁽³⁾ PB nr. L 78 van 20. 3. 1987, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 378 van 27. 12. 1989, blz. 6.

VERORDENING (EEG) Nr. 3644/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 985/68 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventiemaatregelen op de markt voor boter en room

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

bepaling dient te worden aangepast ten einde daarin ook de indeling van Portugese boter op te nemen,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Artikel 1

Gezien het voorstel van de Commissie,

Aan artikel 1, lid 3, punt b), van Verordening (EEG) nr. 985/68 wordt het volgende streepje toegevoegd:

Overwegende dat in artikel 1, lid 3, punt b), van Verordening (EEG) nr. 985/68 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1185/90 ⁽²⁾, de indeling is aangegeven van boter die door de interventiebureaus van de onderscheiden Lid-Statens kan worden aangekocht; dat deze

„— uitsluitend zijn vervaardigd uit koemelk of room daarvan die een pasteurisatiebehandeling heeft ondergaan, wat Portugese boter betreft.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 31.

VERORDENING (EEG) Nr. 3645/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

betreffende de toepassing in Portugal van de gemeenschappelijke prijzen in de sector rundvlees

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat ter toepassing van artikel 265, lid 1, punt b), van de Toetredingsakte bij Beschikking 90/264/EEG van de Raad van 7 juni 1990 inzake de aanpassing van de Portugese boter- en rundvleesprijzen aan de gemeenschappelijke prijzen ⁽¹⁾ in een eerste aanpassing van de prijzen is voorzien;

Overwegende dat op grond van artikel 285, lid 5, van de Toetredingsakte als gevolg van deze aanpassing de gemeenschappelijke prijzen ook in Portugal kunnen worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de sector rundvlees vastgestelde gemeenschappelijke oriëntatie- en interventieprijzen worden eveneens in Portugal toegepast.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ PB nr. L 150 van 14. 6. 1990, blz. 23.

VERORDENING (EEG) Nr. 3646/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

betreffende de toepassing in Portugal van het volledige bedrag van de premie voor het aanhouden van het zoekkoeienbestand

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende dat naar luid van artikel 314 van de Toetredingsakte, artikel 288 van deze Akte wat Portugal betreft van toepassing is op de premie voor het aanhouden van het zoekkoeienbestand;

Overwegende dat, aangezien in Portugal met ingang van 1 januari 1991 in de rundvleessector de gemeenschappelijke prijzen worden toegepast, in die Lid-Staat ook het volledige bedrag van de bovenbedoelde premie moet worden toegepast, zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1357/80 van de Raad van 5 juni 1980 tot instelling van een premierege-

ling voor het aanhouden van het zoekkoeienbestand ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1187/90 ⁽³⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in Portugal geldende bedrag van de premie voor het aanhouden van het zoekkoeienbestand, per zoekkoe die door de producent op de dag van indiening van de aanvraag wordt gehouden, is het bedrag dat is vastgesteld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1357/80.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de eerste dag van het verkoopseizoen 1991/1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 23 november 1990 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽²⁾ PB nr. L 140 van 5. 6. 1980, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 34.

VERORDENING (EEG) Nr. 3647/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot vaststelling van de basis- en aankooprijzen die vanaf 1 januari 1991 tot het einde van het verkoopseizoen 1990/1991 in Portugal voor bepaalde soorten groenten en fruit gelden

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1193/90 ⁽²⁾, en met name in artikel 16 daarvan, algemene bepalingen voor de vaststelling van de basis- en aankooprijzen voor groenten en fruit zijn vastgesteld; dat die bepalingen vanaf de tweede etappe van de toetreding van toepassing zijn op Portugal, onder voorbehoud van de regels voor de aanpassing van de prijzen volgens artikel 285 van de Toetredingsakte; dat, op grond van genoemd artikel

285, lid 1, punt a), de van 1 januari 1991 tot het einde van het verkoopseizoen 1990/1991 in Portugal toe te passen prijzen moeten worden vastgesteld op het peil van de prijzen aan het einde van de eerste etappe,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De basis- en aankooprijzen die in Portugal voor groenten en fruit gelden van 1 januari 1991 tot het einde van het verkoopseizoen 1990/1991, de periodes waarin deze prijzen van toepassing zijn en de standaardkwaliteiten waarop zij betrekking hebben, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 43.

BIJLAGE

BASIS- EN AANKOOPPRIJZEN

BLOEMKOOI

Periode van 1 januari tot en met 30 april 1991

(in ecu/100 kg netto)

	Basisprijs	Aankoopprijs
Januari	25,76	11,15
Februari	23,76	10,25
Maart	25,20	10,79
April	25,56	11,15

Deze prijzen hebben betrekking op „gedopte” bloemkool van kwaliteitsklasse I, aangeboden in verpakking.

CITROENEN

Periode van 1 januari tot en met 31 mei 1991

(in ecu/100 kg netto)

	Basispris	Aankoopprijs
Januari	23,23	13,49
Februari	21,97	12,86
Maart	23,36	13,49
April	25,01	14,50
Mei	25,89	15,01

Deze prijzen hebben betrekking op citroenen van kwaliteitsklasse I, grootte 53/62 mm, aangeboden in verpakking.

PEREN

(andere dan persperen)

Periode van 1 januari tot en met 30 april 1991

(in ecu/100 kg netto)

	Basisprijs	Aankoopprijs
Januari tot en met april	18,89	10,02

Deze prijzen hebben betrekking op:

- peren van de variëteiten Beurré Hardy, Bon Chrétien Williams, Conférence, Coscia (Ercolini), Crystallis (Beurré Napoléon, Blanquilla, Tsakonia), Dr. Jules Guyot (Limonera), kwaliteitsklasse I, grootte 60 mm of meer,
 - peren van de variëteit Empereur Alexandre (Kaiser Alexandre Bosc), kwaliteitsklasse I, grootte 70 mm of meer,
- aangeboden in verpakking.

APPELEN

(andere dan persappelen)

Periode van 1 januari tot en met 31 mei 1991

(in ecu/100 kg netto)

	Basisprijs	Aankoopprijs
Januari tot en met mei	25,75	13,07

Deze prijzen hebben betrekking op:

- appels van de variëteit Reine des reinettes en Verde Doncella, kwaliteitsklasse I, grootte 65 mm of meer,
 - appels van de variëteiten Delicious Pilafa, Golden Delicious, James Grieve, Red Delicious, Reinette grise du Canada en Starking Delicious, kwaliteitsklasse I, grootte 70 mm of meer,
- aangeboden in verpakking.

MANDARIJNEN

Periode van 1 januari tot en met 28 februari 1991

(in ecu/100 kg netto)

	Basisprijs	Aankoopprijs
Januari	36,07	22,37
Februari	34,41	21,86

Deze prijzen hebben betrekking op mandarijnen van kwaliteitsklasse I, grootte 54/69 mm, aangeboden in verpakking.

SATSUMA'S

Periode van 1 tot en met 15 januari 1991

(in ecu/100 kg netto)

	Basisprijs	Aankoopprijs
Januari (van 1 tot en met 15)	26,56	12,08

Deze prijzen hebben betrekking op satsuma's Unshiu (Owari) van kwaliteitsklasse I, grootte 54/69 mm, aangeboden in verpakking.

CLEMENTINES

Periode van 1 januari tot en met 15 februari 1991

(in ecu/100 kg netto)

	Basisprijs	Aankoopprijs
Januari	31,66	17,43
Februari (van 1 tot en met 15)	36,42	18,18

Deze prijzen hebben betrekking op clementines (Citrus reticulata blanco) van kwaliteitsklasse I, grootte 43/60 mm, aangeboden in verpakking.

ZOETE SINAASAPPELEN

Periode van 1 januari tot en met 31 mei 1991

(in ecu/100 kg netto)

	Basisprijs	Aankoopprijs
Januari	24,64	16,02
Februari	25,26	16,42
Maart	27,17	16,83
April en mei	27,80	17,08

Deze prijzen hebben betrekking op sinaasappelen van de variëteiten Moro, Navel, Navellina, Salustiana, Sanguinello en Valencia late, kwaliteitsklasse I, grootte 67/80 mm, aangeboden in verpakking.

Opmerking

De in deze bijlage vermelde prijzen zijn exclusief de kosten van de verpakking waarin het produkt wordt aangeboden.

VERORDENING (EEG) Nr. 3648/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toepassing van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal ten aanzien van het compensatiemechanisme bij invoer van groenten en fruit van herkomst uit Portugal

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 318 van de Toetredingsakte is bepaald dat in de sector groenten en fruit, vanaf het begin van de tweede etappe van de overgangperiode voor Portugal, een compensatiemechanisme bij invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985, hierna de „Gemeenschap van de Tien” genoemd, wordt ingesteld voor produkten waarvoor ten opzichte van derde landen een referentieprijis wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1193/90 ⁽²⁾;

Overwegende dat in het kader van de regeling voor de toepassing van dit mechanisme met name voorschriften dienen te worden vastgesteld voor het constateren van de producentenprijzen van de produkten of variëteiten die representatief zijn voor de in de handel gebrachte produktie, zulks met het oog op de berekening van de communautaire aanbiedingsprijis; dat in herinnering dient te worden gebracht dat de genoteerde prijzen betrekking moeten hebben op voor het vervoer verpakte produkten;

Overwegende dat, met het oog op de bepaling van de Portugese aanbiedingsprijis die elke marktdag op de grondslag van de geconstateerde representatieve prijzen wordt berekend, dient te worden vastgesteld welke prijzen als representatief moeten worden beschouwd; dat, ten einde een reëel beeld van de marktsituatie te verkrijgen, de in aanmerking te nemen prijzen betrekking moeten hebben op een aanzienlijk deel van de op de markten aangeboden produkten; dat derhalve nader dient te worden aangegeven welke prijzen en welke hoeveelheden produkten bij de berekening van de Portugese aanbiedingsprijis in aanmerking moeten worden genomen;

Overwegende dat, wanneer de aanbiedingsprijis van het Portugese produkt lager is dan de communautaire aanbie-

dingsprijis, dit verschil volgens artikel 318, punt 1, onder d) en e), van de Toetredingsakte, moet worden gecompenseerd door de heffing van een corrigerend bedrag; dat om een goede en regelmatige werking van de compensatieregeling mogelijk te maken en om te voorkomen dat voor Portugese produkten een striktere regeling wordt toegepast dan die welke geldt bij invoer van produkten van oorsprong uit derde landen, moet worden bepaald dat over de vaststelling en de afschaffing van een corrigerend bedrag wordt beslist op basis van de noteringen van verscheidene opeenvolgende marktdagen, en de te volgen methode moet worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 318, punt 1, onder a), van de Toetredingsakte bedoelde communautaire aanbiedingsprijis die geldt voor de gehele Gemeenschap van de Tien, wordt vastgesteld voor elk verkoopseizoen of voor elk van de perioden waarin dit verkoopseizoen op grond van het prijsverloop volgens de seizoenen kan worden verdeeld. De communautaire aanbiedingsprijis wordt vastgesteld vóór het begin van het verkoopseizoen. Voor de periode van 1 januari 1991 tot en met het einde van het verkoopseizoen 1990/1991 wordt de communautaire aanbiedingsprijis evenwel vóór 1 januari 1991 vastgesteld.

2. De voor de bepaling van de communautaire aanbiedingsprijis in aanmerking te nemen producentenprijzen zijn de producentenprijzen van een binnenlands produkt waarvan de handelskenmerken zijn bepaald, welke prijzen op de representatieve markt of markten in de produktiegebieden met de laagste prijzen zijn genoteerd voor de produkten of variëteiten die een aanzienlijk deel uitmaken van de in het gehele jaar of gedurende een deel daarvan in de handel gebrachte produktie en die voldoen aan de eisen van kwaliteitsklasse I en aan bepaalde voorwaarden ten aanzien van de verpakking.

Bij de bepaling van het gemiddelde van de prijzen voor elke representatieve markt, worden de prijzen die uitzonderlijk hoog of uitzonderlijk laag kunnen worden geacht ten opzichte van de op deze markt waargenomen normale schommelingen, buiten beschouwing gelaten. Indien het gemiddelde voor een Lid-Staat buitensporig afwijkt van de normale schommelingen, wordt dat gemiddelde eveneens buiten beschouwing gelaten.

3. De in artikel 318, punt 1, onder a), van de Toetredingsakte bedoelde vervoerkosten kunnen forfaitair worden berekend.

(1) PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

(2) PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 43.

Artikel 2

Voor de berekening van de in artikel 318, punt 1, onder b), van de Toetredingsakte bedoelde Portugese aanbiedingsprijs volgt de Commissie aan de hand van haar door de Lid-Staten verstrekte of door haarzelf verzamelde gegevens, voor een produkt waarvan de handelskenmerken zijn vastgesteld, regelmatig de ontwikkeling van de gemiddelde prijzen van de produkten van herkomst uit Portugal op alle representatieve markten van de Gemeenschap van de Tien waarvoor prijsnoteringen voorhanden zijn, dat wil zeggen de gemiddelde prijzen op de meest representatieve invoermarkten van de Lid-Staten en de significante prijsnoteringen op andere markten voor omvangrijke hoeveelheden van deze produkten of, indien prijsnoteringen voor de meest representatieve markten niet voorhanden zijn, de significante prijsnoteringen op andere markten voor omvangrijke hoeveelheden.

Als representatief worden beschouwd:

- de prijzen van de produkten van klasse I, voor zover de hoeveelheden van deze klasse ten minste 50 % van de totale verhandelde hoeveelheden vertegenwoordigen;
- de prijzen van de produkten van klasse I, aangevuld ingeval de produkten van deze klasse minder dan 50 % van de totale hoeveelheden vertegenwoordigen, met de ongewijzigd aangehouden prijzen van de produkten van klasse II voor de hoeveelheden die nodig zijn om tot 50 % van de totale verhandelde hoeveelheden te komen;
- de ongewijzigd aangehouden prijzen van de produkten van klasse II, ingeval er geen produkten van klasse I zijn, tenzij wordt besloten op deze prijzen een aanpassingscoëfficiënt toe te passen indien, door de produktievoorwaarden in Portugal, deze produkten uit hoofde van hun kwalitatieve kenmerken van oudsher gewoonlijk niet in klasse I in de handel worden gebracht. In geval van toepassing van de aanpassingscoëfficiënt, wordt deze coëfficiënt toegepast op de prijzen die zijn verminderd met de douanerechten.

Artikel 3

Voor de toepassing van artikel 318, punt 1, onder d) en e), van de Toetredingsakte gelden de volgende bepalingen:

1. Wanneer de Portugese aanbiedingsprijs zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten minste 0,6 ecu beneden de communautaire aanbiedingsprijs ligt, wordt, behoudens uitzonderlijke gevallen, een corrigerend bedrag ingesteld. Dit bedrag is gelijk aan het verschil tussen de communautaire aanbiedingsprijs en het rekenkundig gemiddelde van de laatste twee Portugese aanbiedingsprijzen die beschikbaar zijn.
2. Wanneer wordt geconstateerd dat gedurende een tijdvak van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen de Portugese aanbiedingsprijs afwisselend boven en bene-

den de communautaire aanbiedingsprijs ligt, ook al is daarbij gedurende twee opeenvolgende marktdagen sprake van Portugese aanbiedingsprijzen boven of beneden de communautaire aanbiedingsprijs zonder dat dit laatste aanleiding heeft gegeven tot toepassing van punt 1, wordt in afwijking van het bepaalde in dat punt en, behoudens uitzonderingsgevallen, een corrigerend bedrag ingesteld op de hierna vermelde voorwaarden:

- het corrigerend bedrag wordt ingesteld wanneer drie Portugese aanbiedingsprijzen beneden de communautaire aanbiedingsprijs liggen en op voorwaarde dat één van deze Portugese aanbiedingsprijzen ten minste 0,6 ecu beneden de communautaire aanbiedingsprijs ligt,
 - het corrigerend bedrag is gelijk aan het verschil tussen de communautaire aanbiedingsprijs en de laatste beschikbare Portugese aanbiedingsprijs die ten minste 0,6 ecu beneden de communautaire aanbiedingsprijs ligt.
3. Het corrigerend bedrag dat overeenkomstig de punten 1 en 2 is ingesteld, is voor alle Lid-Staten van de Gemeenschap van de Tien gelijk en wordt aan de geldende douanerechten toegevoegd.
 4. Het overeenkomstig punt 1 ingestelde corrigerend bedrag wordt niet gewijzigd zolang de veranderingen in de elementen voor de berekening ervan niet gedurende drie opeenvolgende marktdagen vanaf de daadwerkelijke toepassing van het bedrag tot een wijziging ervan met meer dan 1,2 ecu leiden.

Het corrigerend bedrag wordt afgeschaft wanneer vanaf de daadwerkelijke toepassing van dit corrigerend bedrag de Portugese aanbiedingsprijzen gedurende twee opeenvolgende marktdagen zijn gelegen op een peil dat ten minste gelijk is aan dat van de communautaire aanbiedingsprijs, of wanneer de prijsnoteringen gedurende zes opeenvolgende werkdagen ontbreken. Deze maatregel wordt eveneens genomen wanneer de toepassing van de eerste alinea ertoe leidt dat het corrigerend bedrag op nul wordt vastgesteld.

5. Het op grond van punt 2 ingestelde corrigerend bedrag wordt gedurende zes dagen toegepast.

Dit corrigerend bedrag kan niet vóór het verstrijken van deze termijn worden afgeschaft, tenzij:

- de toepassing van punt 1 leidt tot de vaststelling van een nieuw en hoger corrigerend bedrag, of
- de Portugese aanbiedingsprijzen gedurende drie opeenvolgende marktdagen vanaf de daadwerkelijke toepassing van het corrigerend bedrag op een peil liggen dat ten minste gelijk is aan de communautaire aanbiedingsprijs.

Artikel 4

1. De uitvoeringsbepalingen van deze verordening en de communautaire aanbiedingsprijs worden vastgesteld

volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72.

Artikel 5

2. Tot instelling, wijziging en afschaffing van het corrigerend bedrag wordt door de Commissie besloten.

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

VERORDENING (EEG) Nr. 3649/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot vaststelling van de algemene voorschriften van de in artikel 318, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal bedoelde regeling ter bescherming van de Portugese markt van groenten en fruit

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat op grond van artikel 318, lid 2, van de Toetredingsakte tijdens de tweede etappe van de overgangsregeling passende maatregelen kunnen worden genomen ingeval de Portugese markt wordt verstoord door de invoer uit de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 van groenten en fruit waarvoor een referentieprijis wordt vastgesteld; dat volgens de bij de Toetredingsakte gevoegde gemeenschappelijke verklaring de nieuwe Lid-Staten in hun onderlinge handelsverkeer in landbouwprodukten ten opzichte van elkaar in beginsel de overgangsbepalingen en -regelingen moeten toepassen die in de Toetredingsakte zijn voorzien krachtens de regeling van hun respectieve handelsverkeer met de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985; dat bij Verordening (EEG) nr. 3792/85 van de Raad van 20 december 1985 tot vaststelling van de regeling voor het handelsverkeer van landbouwprodukten tussen Spanje en Portugal (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88 van de Commissie (2), niet is voorzien in de toepassing van de bedoelde regeling; dat die toepassing in de context van deze verordening dienstig blijkt te zijn;

Overwegende dat bedoelde passende maatregelen moeten bestaan in een regeling ter bescherming van de Portugese markt van de betrokken produkten, die door de Commissie in geval van verstoring van die markt moet worden ingesteld;

Overwegende dat voor de vaststelling van die beschermingsregeling de bepalingen van de regeling inzake de referentieprijzen van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van

de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1193/90 (4), in vereenvoudigde vorm, gelet op de uitzonderlijke aard van genoemde regeling, moeten worden getransponeerd; dat derhalve moet worden voorzien in de vaststelling van een voor de Portugese markt representatieve prijs en de inning, naast het douanerecht, van een corrigerend bedrag als de prijs bij invoer in Portugal van de produkten van herkomst uit andere Lid-Staten lager is dan de representatieve prijs;

Overwegende dat, ten einde een snelle toepassing van deze regeling mogelijk te maken en het beheer ervan te vergemakkelijken, dient te worden bepaald dat Portugal de representatieve prijs en de corrigerende bedragen volgens de in deze verordening omschreven methode vaststelt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Indien de Portugese markt tijdens de tweede etappe van de overgangperiode wordt verstoord door invoer uit de andere Lid-Staten kan de Commissie, op verzoek van Portugal en volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72, een regeling instellen om de Portugese markt te beschermen tegen de invoer uit de andere Lid-Staten van groenten en fruit waarvoor ten opzichte van derde landen een referentieprijis wordt vastgesteld.
2. Bij het in lid 1 bedoelde besluit worden de periode van toepassing van de regeling en de produkten waarop deze van toepassing is, bepaald.
3. De regeling berust op de vergelijking tussen een Portugese representatieve prijs, vastgesteld overeenkomstig artikel 2, en een invoerprijis in Portugal, berekend overeenkomstig artikel 3. De regeling wordt toegepast overeenkomstig de artikelen 4 en 5.

Artikel 2

1. De Portugese representatieve prijs wordt door Portugal vastgesteld. Hij wordt berekend

(1) PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 7.

(2) PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

(3) PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

(4) PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 43.

- op basis van het rekenkundige gemiddelde van de producentenprijzen in Portugal, verhoogd met de vervoer- en verpakingskosten voor de produkten vanaf de produktiegebieden tot de representatieve consumptiecentra in Portugal,
- rekening houdend met de ontwikkeling van de produktiekosten.

De producentenprijzen zijn die welke op grond van artikel 23, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 zijn bepaald.

2. De in lid 1 bedoelde vervoerkosten kunnen forfaitair worden berekend.
3. De Portugese representatieve prijs mag de ten opzichte van derde landen toegepaste referentieprijzen niet overschrijden.

Artikel 3

1. Voor de produkten waarvoor een Portugese representatieve prijs is vastgesteld, volgt Portugal regelmatig en overeenkomstig de voorwaarden van artikel 24; lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, voor een produkt waarvan de handelskenmerken zijn vastgesteld, de ontwikkeling van de gemiddelde prijzen bij invoer uit de andere Lid-Staten.

2. De prijs bij invoer in Portugal wordt elke marktdag door Portugal berekend op basis van de representatieve prijzen, geconstateerd in of teruggebracht tot het stadium van de importeur-groothandelaar, van de invoer uit de andere Lid-Staten.

3. De representatieve prijzen worden bepaald overeenkomstig artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72.

4. De prijs bij invoer is gelijk aan de laagste representatieve prijs of aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen geconstateerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden die op alle representatieve markten van Portugal waarvoor noteringen beschikbaar zijn, in de handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen vooraf worden vermindert

- met de geldende douanerechten,
- met het eventueel op grond van artikel 4 ingestelde corrigerend bedrag.

Artikel 4

Ingeval de overeenkomstig artikel 3 berekende prijs bij invoer in Portugal lager is dan de Portugese representatieve prijs, wordt bij invoer in Portugal een met het verschil tussen die twee prijzen overeenkomend corrigerend bedrag gegeven.

Artikel 5

Voor de toepassing van artikel 4 gelden de volgende bepalingen:

1. Wanneer de prijs bij invoer in Portugal zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten minste 0,6 ecu beneden de Portugese representatieve prijs ligt, wordt, behoudens uitzonderlijke gevallen, een corrigerend bedrag ingesteld. Dit bedrag is gelijk aan het verschil tussen de Portugese representatieve prijs en het rekenkundig gemiddelde van de twee laatste beschikbare prijzen bij invoer in Portugal.
2. Het corrigerend bedrag is gelijk voor alle invoer uit de andere Lid-Staten en wordt aan de geldende douanerechten toegevoegd. Het wordt niet gewijzigd zolang de veranderingen in de elementen voor de berekening ervan niet gedurende drie opeenvolgende marktdagen vanaf de daadwerkelijke toepassing van het bedrag tot een wijziging van meer dan 1,2 ecu leiden.
3. Het corrigerend bedrag wordt afgeschaft wanneer vanaf de daadwerkelijke toepassing van dit corrigerend bedrag de prijzen bij invoer in Portugal gedurende twee opeenvolgende marktdagen gelegen zijn op een peil dat ten minste gelijk is aan dat van de Portugese representatieve prijs, of wanneer de prijsnoteringen gedurende zes opeenvolgende werkdagen ontbreken. Het bedrag wordt eveneens afgeschaft wanneer de toepassing van punt 2 ertoe leidt dat het corrigerend bedrag op nul wordt vastgesteld.

Artikel 6

1. De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72.

2. Portugal beslist over de Portugese representatieve prijs en over de instelling, de wijziging en de afschaffing van het corrigerend bedrag.

3. Portugal stelt de Commissie en de andere Lid-Staten onverwijld en vóór hun inwerkingtreding in kennis van de Portugese representatieve prijzen, de corrigerende bedragen alsmede van de elementen voor de berekening daarvan en met name de prijzen bij invoer.

De Commissie onderwerpt de representatieve prijzen en de corrigerende bedragen voor hun inwerkingtreding aan een controle.

Artikel 7

Vóór 31 december 1992 en vervolgens vóór het einde van elk jaar tot aan het einde van de tweede etappe van de overgangperiode, beziet de Raad deze verordening opnieuw op de grondslag van een verslag van de Commissie vergezeld, in voorkomend geval, van passende voorstellen die het mogelijk maken deze verordening aan te passen aan de hand van de ontwikkeling van het handelsverkeer.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Raad
De Voorzitter
V. SACCOMANDI

VERORDENING (EEG) Nr. 3650/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

betreffende maatregelen voor een strengere toepassing van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor groenten en fruit in Portugal

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Commissie op 26 juni 1990 bij de Raad een verslag heeft ingediend over de mate waarin de specifieke doelstellingen zijn bereikt en over het resultaat van de toepassing in Portugal van de structurele maatregelen tijdens de eerste overgangsetappe;

Overwegende dat uit dit verslag blijkt dat de in de sector groenten en fruit inzake kwaliteitsnormen ingevoerde regelingen niet zodanig kunnen worden toegepast dat daardoor de doelstellingen en de goede werking van de gemeenschappelijke marktordening voor groenten en fruit, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1193/90 ⁽²⁾, volledig kunnen worden bereikt; dat de Gemeenschap derhalve dient bij te dragen in de kosten van een door de Commissie goedgekeurd programma voor de algemene toepassing van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen en voor de oprichting van een controlecorps in de sector groenten en fruit in Portugal,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De Gemeenschap verleent financiële bijstand voor een door de Portugese autoriteiten ingediend en uitgevoerd programma met een looptijd van vijf jaar, dat is gericht op:

- een betere toepassing van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen in de zin van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1035/72, en
- een verscherpt toezicht op de inachtneming van deze kwaliteitsnormen voor verse groenten en fruit die

- a) op de Portugese markt worden afgezet,
- b) binnen de Gemeenschap worden afgezet,
- c) uit derde landen worden ingevoerd of naar die landen worden uitgevoerd,
- d) uit de markt worden genomen,
- e) aan de verwerkende industrie worden geleverd wanneer de normen vooral worden toegepast voor de toekenning van communautaire steun.

2. Het in lid 1 bedoelde programma wordt vóór 31 december 1991 aan de Commissie voorgelegd en voor het begin van de uitvoering door haar goedgekeurd.

Artikel 2

Het in artikel 1 bedoeld programma omvat met name de volgende maatregelen:

1. Voor de toepassing van gemeenschappelijke kwaliteitsnormen:
 - oprichting van modelinrichtingen in de produktiegebieden die zijn toegerust om de toepassing van de kwaliteitsnormen in de praktijk te demonstreren,
 - organisatie van cursussen voor de marktdeelnemers,
 - samenstelling en verbreiding van didactisch materiaal dat de eigenschappen van de naar kwaliteit ingedeelde produkten aanschouwelijk voorstelt,
 - ontwikkeling van geschikt verpakkingsmateriaal voor de verschillende produkten.
2. Met betrekking op het toezicht op de inachtneming van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen:
 - de oprichting van een corps van controleurs dat bestaat uit ambtenaren die uitsluitend belast zijn met de uitvoering van de in artikel 1, lid 1, tweede streepje, bedoelde controles, en dat naar behoren wordt begeleid door een gespecialiseerde dienst,
 - opleiding en specialisering van de genoemde ambtenaren,
 - uitvoering van controles ter plaatse.

Artikel 3

1. De financiële bijdrage van de Gemeenschap voor de uitvoering van de in artikel 2 genoemde maatregelen

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 43.

bedraagt gedurende vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van goedkeuring van het programma, 80 % van de in aanmerking komende uitgaven, zoals die overeenkomstig artikel 4 worden omschreven.

2. Het uitgavenbedrag dat jaarlijks door de Gemeenschap wordt vergoed, wordt door de Commissie vastgesteld op basis van de elementen die door Portugal elk jaar worden verstrekt voor het volgende begrotingsjaar.

3. Uitgaven waarin reeds op grond van andere maatregelen door de Gemeenschap wordt bijgedragen, komen niet voor financiering op grond van deze verordening in aanmerking.

Artikel 4

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72 vastgesteld.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

VERORDENING (EEG) Nr. 3651/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer van verse groenten en fruit tussen Portugal en de andere Lid-Staten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 249 van de Toetredingsakte bij wijze van overgangsmaatregel is voorzien in de toepassing van een aanvullende regeling op het handelsverkeer, hierna ARH genoemd, tussen de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 en Portugal, om verstoring van de markt te voorkomen, of, wanneer die zich toch zou voordoen, snel en adequaat te kunnen ingrijpen; dat op grond van artikel 286, lid 2, van de Toetredingsakte bij Verordening (EEG) nr. 3659/90 van de Raad van 11 december 1990 betreffende de produkten waarvoor in de tweede etappe van de toetreding van Portugal de aanvullende regeling voor het handelsverkeer geldt⁽¹⁾ een lijst is vastgesteld van produkten waarvoor een overgangsregeling in etappen geldt en waarvoor genoemde regeling moet gelden vanaf het begin van de tweede etappe, en dat in die lijst een aantal soorten groenten en fruit zijn opgenomen;

Overwegende dat volgens de bij de Toetredingsakte gevoegde gemeenschappelijke verklaring de nieuwe Lid-Staten in hun onderlinge handelsverkeer in landbouwprodukten ten opzichte van elkaar in beginsel de overgangsbepalingen en -regelingen moeten toepassen die in de Toetredingsakte zijn voorzien voor de regeling van hun respectieve handelsverkeer met de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985; dat de betrokken verklaring ten uitvoer is gelegd bij Verordening (EEG) nr. 3792/85 van de Raad van 20 december 1985 tot vaststelling van de regeling voor het handelsverkeer van landbouwprodukten tussen Spanje en Portugal⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88 van de Commissie⁽³⁾; dat de aanvullende regeling voor het handelsverkeer daardoor geldt voor het handelsverkeer tussen Spanje en Portugal;

Overwegende dat, gezien de met de bestaande aanvullende regeling voor het handelsverkeer opgedane ervaring en de

specifieke kenmerken van groenten en fruit, zowel wat het bestaan van beperkte produktieperiodes en beperkte gevoelige periodes als de handelsstructuur van het land van verzending betreft, een bijzondere regeling moet worden vastgesteld voor de produkten die vallen onder Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1193/90⁽⁵⁾; dat deze regeling bovendien uitsluitend dient te gelden voor de produkten van de op grond van artikel 286, lid 2, van de Toetredingsakte vastgestelde lijst;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat voor de periodes gedurende welke de Portugese markt niet gevoelig is, alleen een statistische controle van de in Portugal binnengebrachte hoeveelheden moet plaatsvinden; dat daarentegen gedurende de periodes waarin de markt als gevoelig wordt beschouwd, welke periodes aan de hand van duidelijk omschreven criteria in beginsel vóór het begin van het verkoopseizoen worden vastgesteld, produkten uit de andere Lid-Statens slechts in Portugal mogen worden ingevoerd als een door Portugal afgegeven „ARH-certificaat” wordt overgelegd;

Overwegende dat de Commissie gedurende de periodes waarin de Portugese markt gevoelig is, een specifieke regeling dient te kunnen instellen voor het handelsverkeer van groenten en fruit uit derde landen om te voorkomen dat produkten uit andere Lid-Statens een minder gunstige behandeling krijgen dan die uit derde landen; dat om dwingende beheers- en controletechnische redenen dient te worden bepaald dat het invoerdocument in een dergelijk geval door de Portugese autoriteiten wordt afgegeven en alleen geldig is voor het in het vrije verkeer brengen in Portugal; dat tevens passende maatregelen moeten kunnen worden genomen in geval van verstoring of gevaar voor verstoring van de Portugese markt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij deze verordening worden de algemene voorschriften vastgesteld voor de toepassing van de aanvullende regeling op het handelsverkeer op verzendingen uit de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 en uit Spanje, naar Portugal, van produkten uit de sector groenten en fruit die onder Verordening (EEG) nr. 1035/72 vallen en waarop de onderhavige regeling op grond van artikel 286, lid 2, van de Toetredingsakte van toepassing is.

(1) Zie bladzijde 38 van dit Publikatieblad

(2) PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 7.

(3) PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7

(4) PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

(5) PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 43.

Artikel 2

1. De periodes waarin de Portugese markt als gevoelig wordt beschouwd, worden voor ieder produkt vóór het begin van het verkoopseizoen vastgesteld volgens de procedure van artikel 8. Deze periodes kunnen in de loop van het verkoopseizoen volgens dezelfde procedure worden gewijzigd.

2. Welke de voor een bepaald produkt gevoelige marktperiode is, wordt bepaald op basis van

- de periodes van productie en afzet van de Portugese produkten,
- de consumptievooruitzichten,
- de verwachte totale omvang van de verzendingen uit de andere Lid-Staten en de mate waarin deze verzendingen bepalend zijn voor het evenwicht van de Portugese markt.

Artikel 3

Het in artikel 251 van de Toetredingsakte bedoelde indicatieve plafond kan eventueel uitsluitend voor de gevoelige periodes van de Portugese markt worden vastgesteld. Binnen die periodes kan het indicatieve plafond worden onderverdeeld in indicatieve plafonds voor kortere periodes.

Artikel 4

1. Gedurende de gevoelige periodes moet voor invoer tot verbruik van de in artikel 1 bedoelde produkten in Portugal een ARH-certificaat worden overgelegd.

2. Het ARH-certificaat wordt afgegeven aan iedere belanghebbende die daarom verzoekt, ongeacht de plaats waar hij in de Gemeenschap is gevestigd.

3. Het ARH-certificaat wordt alleen afgegeven als een zekerheid is gesteld om te garanderen dat het produkt binnen de geldigheidsduur van het document tot verbruik wordt ingevoerd. Deze zekerheid wordt geheel of gedeeltelijk verbeurd wanneer de transactie niet of slechts voor een deel binnen die termijn plaatsvindt.

4. De aanvraag voor het ARH-certificaat moet in Portugal worden ingediend en het certificaat wordt door de Portugese autoriteiten afgegeven.

In de uitvoeringsbepalingen kan worden voorzien in een bedenktijd voor de afgifte van het ARH-certificaat.

5. In de betrokken periode worden de ARH-certificaten onverminderd de op grond van artikel 252 van de Toetredingsakte vastgestelde maatregelen afgegeven.

Artikel 5

Buiten de gevoelige periodes volgen de Portugese autoriteiten volgens nader vast te stellen bepalingen de ontwikkeling van de binnengebrachte hoeveelheden van in artikel 1 bedoelde produkten uit de andere Lid-Staten en van de invoer uit derde landen. Zij delen die gegevens aan de Commissie mee.

Artikel 6

1. Tijdens de periode van toepassing van artikel 4 kan het in het vrije verkeer brengen van de in artikel 1 bedoelde produkten van herkomst uit derde landen afhankelijk worden gesteld van de overlegging van een ARH-invoercertificaat.

2. Het ARH-invoercertificaat wordt afgegeven aan iedere belanghebbende die erom verzoekt, ongeacht de plaats waar hij in de Gemeenschap is gevestigd.

3. Het ARH-invoercertificaat wordt alleen afgegeven als een zekerheid is gesteld om te garanderen dat het produkt binnen de geldigheidsduur van het document in het vrije verkeer wordt gebracht. Deze zekerheid wordt geheel of gedeeltelijk verbeurd wanneer de transactie niet of slechts gedeeltelijk binnen deze termijn plaatsvindt.

4. De aanvraag voor het ARH-invoercertificaat moet in Portugal worden ingediend en het certificaat wordt door de Portugese autoriteiten afgegeven. Het document is alleen geldig voor het in het vrije verkeer brengen in Portugal.

Artikel 7

Wanneer de Portugese markt voor een of meer van de in artikel 1 bedoelde produkten door de invoer uit derde landen wordt verstoord of dreigt te worden verstoord en gedurende de periode van eventuele toepassing van artikel 252 van de Toetredingsakte, kan de Commissie de afgifte van ARH-invoercertificaten volgens de in artikel 8 bedoelde procedure gedurende de strikt noodzakelijke periode beperken of eventueel schorsen.

Artikel 8

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 januari 1991 tot en met 31 december 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Raad
De Voorzitter
V. SACCOMANDI

VERORDENING (EEG) Nr. 3652/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1200/88 houdende instelling van een controlesysteem bij de invoer van zure kersen, vers, van oorsprong uit Joegoslavië

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1200/88 wordt als volgt gelezen:

Gezien het voorstel van de Commissie,

„Artikel 1

Overwegende dat in het Aanvullend Protocol⁽¹⁾ bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië⁽²⁾, dat is gesloten in verband met de toetreding van Spanje en Portugal, is bepaald dat Joegoslavië zijn uitvoer naar de Gemeenschap van verse of bevroren zure kersen, in het Aanvullend Protocol „morellen” genoemd, beperkt; dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3274/90⁽⁴⁾, bevroren kersen in dezelfde post dienen te worden ondergebracht als verse kersen;

1. Bij invoer in de Gemeenschap van verse zure kersen van de GN-codes ex 0809 20 10 en ex 0809 20 90, van oorsprong uit Joegoslavië, dient een invoercertificaat te worden overgelegd dat door de betrokken Lid-Staten wordt afgegeven aan elke belanghebbende die daartoe een aanvraag indient, ongeacht zijn plaats van vestiging in de Gemeenschap.

Overwegende dat Portugal met ingang van de tweede etappe van de overgangperiode de door de Gemeenschap aan bepaalde derde landen toegekende preferenties toepast; dat Verordening (EEG) nr. 1200/88⁽⁵⁾ derhalve dient te worden aangepast,

2. Het invoercertificaat wordt slechts afgegeven wanneer een zekerheid wordt gesteld om te garanderen dat de invoer zal plaatsvinden vóórdat de geldigheidsduur van het certificaat is afgelopen; behoudens in geval van overmacht, wordt de zekerheid geheel of gedeeltelijk verbeurd indien de transactie binnen die termijn niet of slechts gedeeltelijk wordt afgewikkeld.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel 11 december 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

V. SACCOMANDI

(1) PB nr. L 389 van 31. 12. 1987, blz. 73.

(2) PB nr. L 41 van 14. 2. 1983, blz. 2.

(3) PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

(4) PB nr. L 315 van 15. 11. 1990, blz. 2.

(5) PB nr. L 115 van 3. 5. 1988, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 3653/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

houdende overgangsbepalingen inzake de gemeenschappelijke marktordening voor granen en rijst voor Portugal

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende dat het beleid ten aanzien van de prijzen, dat door de Gemeenschap sedert de toetreding is gevoerd, en met name de invoering van stabilisatoren, de procedure van artikel 285 van de Toetredingsakte voor de aanpassing van de Portugese graanprijzen aan de gemeenschappelijke prijs onmogelijk maakt; dat de Europese Raad van februari 1988 heeft erkend dat door de recente aanpassingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid onvoorziene moeilijkheden ontstaan, en een aanpassing van de overgangsbepalingen met name inzake steun en termijnen daardoor nodig is;

Overwegende dat door de toekenning van een tijdelijke en degressieve steun, waarvan het oorspronkelijke bedrag wordt vastgesteld aan de hand van het inkomen dat de Portugese producenten aan het einde van de eerste etappe wordt gegarandeerd, de voedergraanprijzen in Portugal kunnen worden verlaagd tot het peil van de gemeenschappelijke prijzen en de integratie van de Portugese markt in de gemeenschappelijke ordening van de markten kan worden vergemakkelijkt;

Overwegende dat voor durum tarwe hetzelfde resultaat kan worden bereikt door aan de Portugese producenten de volledige steun als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽³⁾, toe te kennen, die volgens artikel 323 van de Toetredingsakte geleidelijk had moeten worden ingevoerd vanaf het begin van de tweede etappe;

Overwegende dat voor zachte tarwe het verschil tussen de in Portugal geldende prijs en de gemeenschappelijke prijs zodanig is, dat, ondanks de steun, de aanpassing niet in één keer kan plaatsvinden; dat voor dit produkt derhalve een prijs moet worden vastgesteld die hoger is dan de gemeenschappelijke prijs, en de aanpassing ervan aan de

gemeenschappelijke prijs over verschillende verkoopseizoenen moet worden gespreid;

Overwegende dat voor rijst, een produkt waarvoor de toekenning van steun niet wegens het verschil tussen de Portugese prijzen en de gemeenschappelijke prijs is gerechtvaardigd, moet worden voorzien in de toepassing vanaf het begin van de tweede etappe van een prijs die is gebaseerd op de aan het einde van de eerste etappe in Portugal geldende prijs, en deze prijs vervolgens aan de gemeenschappelijke prijs moet worden aangepast;

Overwegende dat zowel voor zachte tarwe als voor rijst het recente beleid van de Gemeenschap de aanpassing die voortvloeit uit de ontwikkeling van de gemeenschappelijke prijzen zoals bedoeld in artikel 285, lid 4, punt a), van de Toetredingsakte onwaarschijnlijk maakt; dat derhalve de methode en de duur van de toe te passen aanpassingen moeten worden vastgesteld, waarbij rekening moet worden gehouden met de verschillen in de prijzen voor de betrokken produkten ten opzichte van de gemeenschappelijke prijzen;

Overwegende dat met betrekking tot de degressie van de steun, moet worden voorzien in een systeem waardoor rekening kan worden gehouden met de verschillen in de interventieaankooprijzen van het ene verkoopseizoen tot het andere, en met name met de verlagingen als gevolg van de stabilisatoren; dat deze degressie bovendien over een voldoende lange periode moet worden gespreid en moet worden afgestemd op die welke voor de aanpassing van de prijzen voor zachte tarwe is vastgesteld;

Overwegende dat het passend is om voor de toekenning van de steun de duur van het verkoopseizoen zo vast te stellen dat rekening wordt gehouden met het oogstseizoen in Portugal;

Overwegende dat vanwege het belang dat de Gemeenschap heeft bij een snelle integratie van de Portugese graanmarkt in de gemeenschappelijke ordening van de markten, een gedeeltelijke financiering van de steun door het EOGFL, afdeling Garantie, gerechtvaardigd is, waarbij het resterende deel van de steun ten laste van Portugal blijft;

Overwegende dat het, gelet op de toepassing van de gemeenschappelijke prijzen voor de meeste graansoorten, passend is de extra medeverantwoordelijkheidsheffing die voor de andere Lid-Staten geldt ook op de Portugese producenten toe te passen;

Overwegende dat, om de overgang van de vóór het begin van de tweede etappe in Portugal bestaande interventieregeling naar die welke in het kader van de gemeenschappelijke ordening van de markten is vastgesteld, te vergemakkelijken, dient te worden bepaald dat voor het verkoopseizoen 1991/1992 de interventie in die Lid-Staat vanaf het begin van het verkoopseizoen kan plaatsvinden en dat gedurende drie verkoopseizoenen ook interventie mag plaatsvinden voor triticale, een graansoort die in de landbouweconomie van Portugal een belangrijke plaats inneemt;

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 23 november 1990 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

Overwegende dat het in verband met problemen van de verwerkende industrie in Portugal dienstig is de afbraak van de elementen ter bescherming van die industrie als bedoeld in artikel 286, lid 3, van de Toetredingsakte, over tien jaar te spreiden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij deze verordening worden de bijzondere bepalingen vastgesteld die in Portugal bij wijze van overgangsregeling gelden voor de gemeenschappelijke ordening der markten voor granen en rijst.

I. Prijsregeling

Artikel 2

1. Met ingang van 1 januari 1991 zijn in Portugal de gemeenschappelijke prijzen van toepassing voor alle in artikel 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde granen, behalve voor zachte tarwe.

2. De interventieprijs voor zachte tarwe wordt vastgesteld op 210,80 ecu per ton voor de periode van 1 januari 1991 tot het begin van het verkoopseizoen 1990/1991. Voor de volgende verkoopseizoenen wordt de interventieprijs voor zachte tarwe, onverminderd artikel 4 ter, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2727/75:

- vastgesteld volgens de regels van de gemeenschappelijke ordening van de markten en op zodanig wijze dat het verschil met de gemeenschappelijke prijzen voor het verkoopseizoen 1991/1992 niet groter wordt;
- aan het begin van ieder van de verkoopseizoenen van de periode 1992/1993 tot en met 1999/2000 aan de gemeenschappelijke prijs aangepast door het verschil tussen deze beide prijzen achtereenvolgens met een negende, een achtste, een zevende, een zesde, een vierde, een derde en de helft te verkleinen.

3. De interventieprijs voor padie wordt

- vastgesteld op 344,57 ecu per ton voor de periode van 1 januari 1991 tot het begin van het verkoopseizoen 1991/1992;
- aan het begin van ieder van de verkoopseizoenen van de periode 1991/1992 tot en met 1994/1995 aan de gemeenschappelijke prijs aangepast, door het verschil tussen deze beide prijzen achtereenvolgens met een vijfde, een vierde, een derde en de helft te verkleinen.

II. Steun voor de Portugese producenten

Artikel 3

1. Vanaf het begin van het verkoopseizoen 1991/1992 en tot het einde van het verkoopseizoen 1999/2000

wordt steun verleend aan de producenten van zachte tarwe, maïs, gerst, rogge, triticaal en sorgho, als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, die door de producent op de markt worden gebracht of door hem aan een interventiebureau worden verkocht op grond van artikel 7 en artikel 8 van genoemde verordening.

2. Voor het verkoopseizoen 1991/1992 gelden voor granen de volgende steunbedragen:

— zachte tarwe	70,74 ecu per ton,
— maïs	60,00 ecu per ton,
— gerst, triticaal en rogge	77,49 ecu per ton,
— sorgho	51,77 ecu per ton.

3. Voor de volgende verkoopseizoenen wordt de steun door de Raad op voorstel van de Commissie en met gekwalificeerde meerderheid van stemmen vastgesteld op basis van het verschil tussen

- de som van de interventieaankooprijzen en de voor Portugal geldende steun in het vorige verkoopseizoen, en
- de in Portugal voor het betrokken verkoopseizoen geldende interventieaankooprijzen.

Dit verschil wordt ieder verkoopseizoen verlaagd, en wel met respectievelijk een negende, een achtste, een zevende, een zesde, een vijfde, een vierde, een derde en de helft.

Artikel 4

Voor de toekenning van de in artikel 3 bedoelde steun wordt als verkoopseizoen voor zachte tarwe, gerst, triticaal en rogge de periode van 1 juni tot en met 31 mei aange-merkt.

Artikel 5

De in artikel 3 bedoelde steun wordt beschouwd als een interventie in de zin van artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 729/70⁽¹⁾. Hij wordt voor 65 % gefinancierd door het EOGFL, afdeling Garantie.

Artikel 6

Met ingang van het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde steun volledig toegepast in Portugal.

III. Andere maatregelen

Artikel 7

In afwijking van artikel 4 ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75 wordt voor Portugal dezelfde extra medever-

(¹) PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

antwoordelijkheidsheffing toegepast die voor de andere Lid-Staten is vastgesteld.

Artikel 8

In afwijking van artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2727/75

- a) kan in het verkoopseizoen 1991/1992 voor in Portugal geoogste granen in die Lid-Staat interventieaankoop plaatsvinden van 1 juli tot en met 30 april;
- b) kan in de verkoopseizoenen 1991/1992 tot en met 1993/1994 voor in Portugal geoogste triticale in die Lid-Staat interventieaankoop plaatsvinden, waarbij als aankoopprijs de prijs geldt die voor gerst is vastgesteld.

Artikel 9

De vaste elementen voor de produkten bedoeld in artikel 286, lid 3, van de Toetredingsakte worden vóór 1 januari 2000 in een nader vast te stellen tempo afgebroken.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

IV. Algemene bepalingen en slotbepalingen

Artikel 10

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 vastgesteld.

Volgens dezelfde procedure worden de overgangsbepalingen vastgesteld die nodig zijn om de overgang te vergemakkelijken van de in Portugal bestaande regeling naar de regeling welke voortvloeit uit de toepassing van de gemeenschappelijke ordening der markten, onder de in deze verordening vastgestelde voorwaarden, en met name de bepalingen met betrekking tot de vergoedingen voor eventuele voorraden van granen die te laat werden geoogst.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

VERORDENING (EEG) Nr. 3654/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot vaststelling van algemene voorschriften van de regeling inzake de compenserende bedragen „toetreding” in de sectoren granen en rijst in de tweede etappe van de toetreding van Portugal

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3653/90 van de Raad van 11 december 1990 houdende overgangsbepalingen inzake de gemeenschappelijke marktordening voor granen en rijst voor Portugal⁽¹⁾ voor zachte tarwe en rijst in Portugal een prijs is vastgesteld die verschilt van de gemeenschappelijke prijs; dat deze verschillen in het peil van de prijzen volgens artikel 240 van de Toetredingsakte worden gecompenseerd door een stelsel van compenserende bedragen „toetreding”;

Overwegende dat de compenserende bedragen „toetreding” tot doel hebben verstoringen van het handelsverkeer als gevolg van prijsverschillen te voorkomen; dat bijgevolg geen compenserende bedragen „toetreding” moeten worden vastgesteld indien voor dergelijke verstoringen behoeft te worden gevreesd;

Overwegende dat in de sectoren granen en rijst de interventieprijzen in aanmerking moeten worden genomen; dat evenwel als gevolg van de wijziging van de interventieregeling die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90⁽³⁾, en bij Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89⁽⁵⁾, de interventieaankopen plaatsvinden tegen een prijs die lager ligt dan de interventieprijs; dat die lagere prijs, die voortaan de aan de producent geboden effectieve garantie uitmaakt, derhalve als grondslag moet dienen voor de berekening van de compenserende bedragen „toetreding”;

Overwegende dat voor verwerkte produkten op basis van granen, de compenserende bedragen „toetreding” moeten worden berekend overeenkomstig artikel 322, lid 2, van de Toetredingsakte, zoals die is gerectificeerd⁽⁶⁾; dat de in het vooruitzicht gestelde coëfficiënten dienen te worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75;

Overwegende dat bepaalde verleggingen van het handelsverkeer en bepaalde concurrentiedistorsies met name kunnen plaatsvinden in de slotperiode van aanpassing van de prijzen en bij de toepassing van de gemeenschappelijke prijzen in de gehele Gemeenschap; dat het derhalve gerechtvaardigd is dat de maatregelen om dergelijke verleggingen en distorties te voorkomen, van toepassing zijn zolang dat nodig is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening wordt verstaan onder compenserend bedrag „toetreding”, een compenserend bedrag dat geldt in het handelsverkeer tussen:

- Portugal en de andere Lid-Staten,
- Portugal en derde landen.

Artikel 2

1. Het compenserende bedrag „toetreding” is voor elk verkoopseizoen:

- voor zachte tarwe, gelijk aan het verschil tussen de interventieprijs in Portugal en de in de andere Lid-Staten geldende interventieprijs,
- voor padie, gelijk aan het verschil tussen de interventieprijs in Portugal en de in de andere Lid-Staten geldende interventieprijs, waarbij dit verschil kan worden gecorrigeerd om de vergelijkbaarheid van de in aanmerking genomen produkten te waarborgen,
- voor gedopte rijst, het voor padie geldende bedrag omgerekend aan de hand van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 467/67/EEG van de Commissie⁽⁷⁾ bedoelde omrekeningsbedrag,

⁽¹⁾ Zie bladzijde 28 van dit Publikatieblad.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 116 van 4. 5. 1988, blz. 27.

⁽⁷⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 1.

- voor volwitte rijst, het voor gedopte rijst geldende bedrag omgerekend aan de hand van het in artikel 1 van Verordening nr. 467/67/EEG bedoelde omrekeningsbedrag,
- voor halfwitte rijst, het voor volwitte rijst geldende bedrag omgerekend aan de hand van het in artikel 1 van Verordening nr. 467/67/EEG bedoelde omrekeningsbedrag,
- voor breukrijst, gelijk aan het verschil tussen de op de Portugese markt voor breukrijst genoteerde prijs en de drempelprijs die in de Gemeenschap voor dat produkt is vastgesteld.

2. Voor de in artikel 1, onder c) en d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden de compenserende bedragen „toetreding” afgeleid van die voor de granen waarbij zij behoren, door toepassing van coëfficiënten die moeten worden bepaald op basis van het effect, op de prijs van het betrokken produkt, van de toepassing van het compenserende bedrag op de prijs van het overeenkomstige basisprodukt.

3. Voor de in artikel 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten worden de compenserende bedragen „toetreding” afgeleid van die voor breukrijst door toepassing van coëfficiënten die moeten worden bepaald op basis van het effect, op de prijs voor het betrokken produkt, van de toepassing van het compenserende bedrag op de prijs voor breukrijst.

Artikel 3

In het handelsverkeer tussen Portugal en de andere Lid-Staten worden de compenserende bedragen „toetreding” geheven of uitgekeerd door Portugal.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Artikel 4

1. Het toe te passen compenserende bedrag „toetreding” is het bedrag dat geldt op het ogenblik van aanvaarding van de afgifte ten invoer of ten uitvoer.
2. Indien zulks noodzakelijk blijkt, kan evenwel volgens de procedure van artikel 5 worden besloten een regeling tot vaststelling vooraf van het compenserende bedrag „toetreding” in te stellen.

Artikel 5

1. Volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 of, naar gelang van het geval, van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 worden vastgesteld:

- a) de bepalingen voor de toekenning en de heffing van de compenserende bedragen „toetreding”, met name om eventuele verleggingen van het handelsverkeer en concurrentiedistorsies te voorkomen;
- b) de in artikel 2, leden 2 en 3, bedoelde coëfficiënten;
- c) de uitvoeringsbepalingen van deze verordening, en met name de vaststelling van de compenserende bedragen „toetreding”.

2. Maatregelen om eventuele verleggingen van het handelsverkeer en concurrentiedistorsies te voorkomen kunnen na de afschaffing van de compenserende bedragen „toetreding” van toepassing blijven zolang zulks nodig wordt geacht.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

VERORDENING (EEG) Nr. 3655/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1009/86 tot vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11 bis, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 9 bis, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1009/86 ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2779/89 ⁽⁶⁾, een restitutie kan worden toegekend voor

het gebruik van zetmeel van tarwe, van mais, van rijst of breukrijst of van aardappelzetmeel voor de productie van bepaalde goederen, opdat de communautaire produkten kunnen concurreren met produkten uit derde landen;

Overwegende dat voor de berekening van die restituties rekening wordt gehouden met de communautaire prijzen; dat evenwel in de nieuwe Lid-Staten de zetmeelprijs kan verschillen van die in de Gemeenschap; dat bij de toekenning van de betrokken restitutie rekening moet worden gehouden met dit verschil,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1009/86 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„De overeenkomstig de vorige alinea vastgestelde restitutie wordt eventueel gecorrigeerd met het voor het betrokken zetmeel geldende compenserende bedrag „toetreding”.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 6.⁽⁶⁾ PB nr. L 268 van 15. 9. 1989, blz. 20.

VERORDENING (EEG) Nr. 3656/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3103/76 wat betreft de lijst van de durumtarweproductiegebieden in Portugal waar steun voor durum tarwe wordt verleend

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3653/90 van de Raad van 11 december 1990 houdende overgangsbepalingen inzake de gemeenschappelijke marktordering voor granen en rijst voor Portugal⁽¹⁾ bedoelde steun in Portugal om de inkomstendaling die voortvloeit uit de aanpassing van de Portugese steunprijs aan die welke in de Gemeenschap geldt, niet wordt toegekend voor durum tarwe; dat bij ontbreken van een dergelijke steun de verhouding tussen de in Portugal toegekende steun voor de productie van durum tarwe en die voor zachte tarwe het omgekeerde is van de in de rest van de Gemeenschap bestaande verhouding; dat, ten einde in Portugal te komen tot een beter evenwicht tussen beide graansoorten, de produktiesteun voor durum tarwe in zijn geheel dient te worden toegekend in alle in de onderhavige verordening bedoelde traditionele productiegebieden;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3103/76⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1216/89⁽³⁾, de productiegebieden zijn vastgesteld waar steun voor durum tarwe wordt verleend; dat deze lijst derhalve dient te worden aangevuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan de lijst van gebieden in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3103/76 word het volgende toegevoegd:

„PORTUGAL:

Distritos: Santarém
Lisboa
Setúbal
Portalegre
Évora
Beja
Faro.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1991/1992.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

V. SACCOMANDI

(1) Zie bladzijde 28 van dit Publikatieblad.

(2) PB nr. L 351 van 21. 12. 1976, blz. 1.

(3) PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 3657/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

inzake de toepassing in Portugal van de gemeenschappelijke prijs voor geslachte varkens

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3653/90 van de Raad van 11 december 1990 houdende overgangsbepalingen inzake de gemeenschappelijke marktordering voor granen en rijst voor Portugal ⁽²⁾ is bepaald dat voor alle voedergraan van bij het begin van de tweede etappe van de toetreding in Portugal de gemeenschappelijke prijs wordt toegepast;

Overwegende dat bijgevolg in Portugal vanaf dezelfde datum ook voor geslachte varkens, waarvan de prijs tot op grote hoogte afhankelijk is van die van de genoemde granen, de gemeenschappelijke prijs moet worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in Portugal voor geslachte varkens toe te passen basisprijs is de gemeenschappelijke prijs.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 23 november 1990 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽²⁾ Zie bladzijde 28 van dit Publikatieblad.

VERORDENING (EEG) Nr. 3658/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3774/85 inzake bepaalde nationale steunmaatregelen die onverenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt, maar die de Portugese Republiek bij wijze van overgangsmaatregelen op landbouwgebied mag handhaven

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2, en artikel 247,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3774/85 ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1890/87 ⁽²⁾, op grond van artikel 247 van de Toetredingsakte de lijst van de met de gemeenschappelijke markt onverenigbare steunmaatregelen op landbouwgebied, die Portugal bij wijze van overgangsmaatregel mag handhaven, en de ter zake geldende maatregelen zijn vastgesteld;

Overwegende dat met het oog op het begin van de tweede etappe de genoemde verordening moet worden aangevuld met de steunmaatregelen voor de in artikel 259 van de Toetredingsakte bedoelde producten waarvoor volgens artikel 286 de in artikel 247 bedoelde regeling pas vanaf de tweede etappe geldt;

Overwegende dat de degressie van de steunmaatregelen die zijn opgesomd in de punten IV en V.1 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3774/85, slechts kan worden bepaald op basis van de resultaten van de in de periode 1991-1995 door de Portugese autoriteiten ingevoerde structuurmaatregelen, daaronder begrepen de in het kader van de communautaire programma's ingevoerde maatregelen;

dat het in dit verband passend lijkt dat de Portugese autoriteiten jaarlijks een verslag opstellen over de in ieder begrotingsjaar gemaakte vooruitgang en dit bij de Commissie indienen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3774/85 wordt als volgt gewijzigd:

1. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 3 bis

De degressie van de in de punten IV en V.1 van de bijlage genoemde steunmaatregelen wordt volgens de procedure van artikel 5 bepaald op basis van de resultaten van de door de Portugese autoriteiten ingevoerde structuurmaatregelen, daaronder begrepen de in het kader van communautaire programma's ingevoerde maatregelen.

Met het oog daarop stellen de Portugese autoriteiten jaarlijks een verslag op over de in ieder begrotingsjaar gemaakte vooruitgang. Zij dienen dit in de eerste twee maanden van het volgende begrotingsjaar bij de Commissie in.”;

2. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

(1) PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 37.

(2) PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 4.

BIJLAGE

„BIJLAGE

Omschrijving van de steun	Oorspronkelijk bedrag van de steun = maximumbedrag tot de datum waarop de eerste verlaging wordt toegepast	Vanaf 1 januari van de onderstaande jaren op het oorspronkelijk bedrag toe te passen kortingspercentage									
		1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
I. Suiker:											
1. Steun die op de Azoren wordt verleend voor het vervoer van suikerbieten van de plaats van produktie naar de fabriek	2,38 ecu/ton/km	—	—	—	—	10	20	40	60	80	100
2. Steun voor de consumptie van suiker op de Azoren	0,2124 ecu/kg	—	—	—	—	10	20	40	60	80	100
II. Plantaardige oliën en vetten:											
1. Steun aan de saffloerzaadverwerkende oliëfabrieken	29,80 ecu/ton	—	—	—	—	—	20	40	60	80	100
2. Steun voor de consumptie van olijfolie	0,1490 ecu/l	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
III. Zaaizaad:											
1. Steun voor de aankoop van zaaizaad van maïshybriden	— 0,1118 ecu/kg voor het vasteland — 0,4471 ecu/kg op de Azoren	—	—	—	—	—	20	40	60	80	100
2. Steun voor de aankoop van geïmporteerde pootaardappelen bestemd voor vermeerdering	0,2270 ecu/kg	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
IV. Tarwe:											
Op de Azoren verleende steun voor het vervoer van meel uit de produktiecentra naar eilanden waar geen maalderijen zijn	174 546 ecu (jaarlijks begrotingsbedrag)					—	—	—	—	—	100
V. Melk:											
1. Steun voor het ophalen en de condensatie van melk op Madeira	0,1364 ecu/l					—	—	—	—	—	100
2. Steun voor de consumptie van melk op de Azoren:											
— eiland S. Miguel	0,1038 ecu/l					—	20	40	60	80	100
— eiland Terceira	0,1255 ecu/l					—	20	40	60	80	100
— Faial	0,0928 ecu/l					—	20	40	60	80	100

VERORDENING (EEG) Nr. 3659/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

betreffende de produkten waarvoor in de tweede etappe van de toetreding van Portugal de aanvullende regeling voor het handelsverkeer geldt

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat volgens artikel 286, lid 2, van de Toetredingsakte de aanvullende regeling voor het handelsverkeer (ARH) van 1 januari 1991 tot en met 31 december 1995 kan worden toegepast op de produkten waarvoor een overgang in etappes geldt; dat volgens de voornoemde bepaling de lijst van produkten die onder de regeling moeten vallen vóór het einde van de eerste etappe moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de toepassing van de genoemde regeling dienstig lijkt voor de levering van bepaalde goederen in Portugal; dat daartoe in de bedoelde lijst levende runderen moeten worden opgenomen, omdat in verband met de produktie op de Azoren toezicht op de invoer daarvan adequaat is, alsmede produkten van de sector varkensvlees, die op het niveau van de afzet de gevolgen ondervinden van het bestaan van de Afrikaanse varkenspest in Portugal; dat ook voor een aantal produkten van de pluimveesector en van de rundveesector toezicht op de invoer in het kader van de ARH adequaat is, in afwachting dat de Portugese produktie het rentabiliteitspeil van de andere Lid-Staten bereikt;

Overwegende dat in de sector groenten en fruit, door de moeilijkheden die zijn verbonden aan een te snelle toename van de leveringen van bepaalde produkten uit andere Lid-Staten op de Portugese markt, toepassing van de ARH voor die produkten eveneens passend is; dat het door de gevoeligheid van de Portugese markt van sommige zuivelprodukten gerechtvaardigd is ook die produkten in de lijst op te nemen;

Overwegende dat, gezien de situatie van de structuren en de localisatie van de produktie en de verwerking van zachte tarwe, gerst, maïs en rijst in Portugal, de toepassing van de ARH op deze produkten, en beperkt tot de voor de afzet van de Portugese produkten gevoelige periodes, de afzet van de nationale produktie kan vergemakkelijken in het

kader van Verordening (EEG) nr. 3653/90 van de Raad van 11 december 1990 houdende overgangsbepalingen inzake de gemeenschappelijke marktordening voor granen en rijst voor Portugal⁽¹⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 249 van de Toetredingsakte bedoelde aanvullende regeling voor het handelsverkeer is van 1 januari 1991 tot en met 31 december 1995 onder de in de artikelen 250, 251 en 252 van de Toetredingsakte vermelde voorwaarden van toepassing op de in de bijlage opgenomen en in Portugal geleverde produkten.

Voor zachte tarwe, gerst, maïs en rijst is de aanvullende regeling voor het handelsverkeer slechts van toepassing gedurende de gevoelige periodes voor de afzet van de Portugese produktie, vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90⁽³⁾, of van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 1418/76⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89⁽⁵⁾.

Artikel 2

In het kader van het jaarlijks verslag over de werking van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer onderzoekt de Commissie de eventuele wijzigingen die, in het licht van de ontwikkeling van het handelsverkeer, kunnen worden aangebracht in de lijst van de in de bijlage opgenomen produkten en legt zij daartoe, in voorkomend geval, aan de Raad de nodige voorstellen voor.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

(1) Zie bladzijde 28 van dit Publikatieblad.

(2) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

(3) PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

(4) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

(5) PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

BIJLAGE

1. MELK EN ZUIVELPRODUKTEN

GN-code	Omschrijving
	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:
0401 10 10	met een vetgehalte van niet meer dan 1 gewichtspersent, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l
0401 20 11	met een vetgehalte van meer dan 1 gewichtspersent, maar niet meer dan 3 gewichtspersenten, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l
0401 20 91	met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspersenten, maar niet meer dan 6 gewichtspersenten, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l
0406 90 21	Cheddar
0406 90 23	Edam
0406 90 77	Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo en Samsø
0406 90 79	Esrom, Italice, Kernhem, St. Nectaire, St. Paulin en Taleggio

2. RUNDVLEES

GN-code	Omschrijving
ex 0102 90	Levende runderen, huisdieren, andere dan fokdieren van zuiver ras, en voor corridas bestemde dieren
0201	Vlees van runderen, vers of gekoeld (in ton slachtgewicht)
0202	Vlees van runderen, bevroren (in ton slachtgewicht)

3. GROENTEN EN FRUIT

GN-code	Omschrijving
0703 10 19	Uien
0703 20 00	Knoflook
0805 10	Sinaasappelen
ex 0808 10	Appelen, andere dan persappelen

4. VARKENS EN VARKENSVLEES

GN-code	Omschrijving
0103	Levende varkens:
	— andere:
ex 0103 91	— — met een gewicht van minder dan 50 kg:
0103 91 10	— — — huisdieren
ex 0103 92	— — met een gewicht van 50 kg of meer:
	— — — huisdieren:
0103 92 11	— — — — zeugen die ten minste eenmaal gebigd hebben, met een gewicht van 160 kg of meer
0103 92 19	— — — — andere
0203	Vlees van varkens, vers, gekoeld of bevroren:
	— vers of gekoeld:
ex 0203 11	— — hele en halve dieren:
0203 11 10	— — — huisdieren
ex 0203 12	— — hammen en schouders, alsmede delen daarvan, met been:
	— — — van huisdieren:
0203 12 11	— — — — hammen en delen daarvan
0203 12 19	— — — — schouders en delen daarvan
ex 0203 19	— — ander:
	— — — van huisdieren:
0203 19 11	— — — — voorstukken en delen daarvan
0203 19 13	— — — — karbonadestrengen en delen daarvan
0203 19 15	— — — — buiken (buikspek) en delen daarvan
	— — — — ander:
0203 19 55	— — — — — zonder been
0203 19 59	— — — — — ander
	— bevroren:
ex 0203 21	— — hele en halve dieren:
0203 21 10	— — — huisdieren
ex 0203 22	— — hammen en schouders, alsmede delen daarvan, met been:
	— — — van huisdieren:
0203 22 11	— — — — hammen en delen daarvan
0203 22 19	— — — — schouders en delen daarvan
ex 0203 29	— — ander:
	— — — van huisdieren:
0203 29 11	— — — — voorstukken en delen daarvan
0203 29 13	— — — — karbonadestrengen en delen daarvan
0203 29 15	— — — — buiken (buikspek) en delen daarvan
	— — — — ander:
0203 29 55	— — — — — zonder been
0203 29 59	— — — — — ander

5. EIEREN

GN-code	Omschrijving
0407 00 11	Broedeieren van kalkoenen of van ganzen
ex 0407 00 19	Broedeieren van kippen
0407 00 30	Andere eieren dan broedeieren

6. SLACHTPLUIMVEE

GN-code	Omschrijving
0105 11 00	Levende hanen en kippen, huisdieren, met een gewicht van niet meer dan 185 g
0105 19 10	Levende ganzen en kalkoenen, huisdieren, met een gewicht van niet meer dan 185 g
0105 91 00	Levende hanen en kippen, huisdieren, met een gewicht van meer dan 185 g
0105 99 30	Levende kalkoenen, met een gewicht van meer dan 185 g
0207 10 15	Hanen en kippen van GN-code 0105, niet in stukken gesneden, vers of gekoeld, naar gelang van de aanbiedingsvorm „kippen 70 %” of „kippen 65 %” of „kippen in andere aanbiedingsvorm” genoemd
0207 10 19	
0207 21 10	
0207 21 90	
0207 10 31	Kalkoenen, niet in stukken gesneden, vers of gekoeld, naar gelang van de aanbiedingsvorm „kalkoenen 80 %” of „kalkoenen 73 %” of „kalkoenen in andere aanbiedingsvorm” genoemd
0207 10 39	
0207 22 10	
0207 22 90	
0207 39 13	Helfter en kwarten, van hanen of van kippen, gekoeld of bevroren
0207 41 11	
0207 39 33	Helfter en kwarten, van kalkoenen, vers, gekoeld of bevroren
0207 42 11	

7. RIJST

GN-code	Omschrijving
1006 10	— Pacie:
	— — andere:
	— — — voorgedroogde (parboiled) rijst:
1006 10 21	— — — — rondkorrelige rijst
1006 10 23	— — — — halflangkorrelige rijst
	— — — — langkorrelige rijst:
1006 10 25	— — — — — waarvan de verhouding lengte/breedte groter is dan 2 doch kleiner dan 3
1006 10 27	— — — — — waarvan de verhouding lengte/breedte gelijk is aan of groter dan 3
	— — — — andere:
1006 10 92	— — — — rondkorrelige rijst
1006 10 94	— — — — halflangkorrelige rijst
	— — — — langkorrelige rijst:
1006 10 96	— — — — — waarvan de verhouding lengte/breedte groter is dan 2 doch kleiner dan 3
1006 10 98	— — — — — waarvan de verhouding lengte/breedte gelijk is aan of groter dan 3
1006 20	— gedopte rijst:
	— — voorgedroogde (parboiled) rijst:
1006 20 11	— — — rondkorrelige rijst
1006 20 13	— — — halflangkorrelige rijst
	— — — langkorrelige rijst:
1006 20 15	— — — — waarvan de verhouding lengte/breedte groter is dan 2 doch kleiner dan 3
1006 20 17	— — — — waarvan de verhouding lengte/breedte gelijk is aan of groter dan 3
	— — — — andere:
1006 20 92	— — — — rondkorrelige rijst
1006 20 94	— — — — halflangkorrelige rijst
	— — — — langkorrelige rijst:

GN-code	Omschrijving
1006 20 96	— — — — waarvan de verhouding lengte/breedte groter is dan 2 doch kleiner dan 3
1006 20 98	— — — — waarvan de verhouding lengte/breedte gelijk is aan of groter dan 3
1006 30	— halfwitte of volwitte rijst, ook indien gepolijst of geglansd: — — halfwitte rijst: — — — voorgedroogde (parboiled) rijst:
1006 30 21	— — — — rondkorrelige rijst
1006 30 23	— — — — halflangkorrelige rijst
	— — — — langkorrelige rijst:
1006 30 25	— — — — — waarvan de verhouding lengte/breedte groter is dan 2 doch kleiner dan 3
1006 30 27	— — — — — waarvan de verhouding lengte/breedte gelijk is aan of groter dan 3 — — — — andere:
1006 30 42	— — — — rondkorrelige rijst
1006 30 44	— — — — halflangkorrelige rijst
	— — — — langkorrelige rijst:
1006 30 46	— — — — — waarvan de verhouding lengte/breedte groter is dan 2 doch kleiner dan 3
1006 30 48	— — — — — waarvan de verhouding lengte/breedte gelijk is aan of groter dan 3 — — volwitte rijst: — — — voorgedroogde (parboiled) rijst:
1006 30 61	— — — — rondkorrelige rijst
1006 30 63	— — — — halflangkorrelige rijst
	— — — — langkorrelige rijst:
1006 30 65	— — — — — waarvan de verhouding lengte/breedte groter is dan 2 doch kleiner dan 3
1006 30 67	— — — — — waarvan de verhouding lengte/breedte gelijk is aan of groter dan 3 — — — — andere:
1006 30 92	— — — — rondkorrelige rijst
1006 30 94	— — — — halflangkorrelige rijst
	— — — — langkorrelige rijst:
1006 30 96	— — — — — waarvan de verhouding lengte/breedte groter is dan 2 doch kleiner dan 3
1006 30 98	— — — — — waarvan de verhouding lengte/breedte gelijk is aan of groter dan 3

8. GRANEN

GN-code	Omschrijving
1001	Tarwe en mengkoren:
1001 90	— andere: — — spelt, zachte tarwe en mengkoren
1001 90 99	— — — andere
1003 00	Gerst:
1003 00 90	— andere
1005	Mais:
1005 90 00	— andere

VERORDENING (EEG) Nr. 3660/90 VAN DE RAAD

van 11 december 1990

tot wijziging, wat Portugal betreft, van Verordening (EEG) nr. 1079/77 inzake de medeverantwoordelijkheidsheffing en maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1079/77 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1181/90 ⁽²⁾, een medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector melk en zuivelprodukten is ingesteld en daarin is bepaald dat die heffing niet wordt toegepast in de in artikel 3, leden 3, 4 en 5 van Richtlijn 75/268/EEG ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 797/85 ⁽⁴⁾, omschreven gebieden van de Gemeenschap;

Overwegende dat krachtens Protocol nr. 25 vanaf de toepassing in Portugal van het geheel van de regels van het gemeenschappelijk landbouwbeleid de communautaire disciplines in die Lid-Staat op dezelfde wijze worden toegepast als die welke geldt voor de meest achtergebleven gebieden van de Gemeenschap; dat uit dit Protocol dus blijkt dat

Portugal ten aanzien van de medeverantwoordelijkheidsheffing in de melksector op dezelfde wijze moet worden behandeld als de in artikel 3, leden 3, 4 en 5 van Richtlijn 75/268/EEG omschreven gebieden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1079/77 derhalve in die zin moet worden gewijzigd en tegelijkertijd moet worden bijgewerkt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1079/77 worden de leden 2 en 3 als volgt gelezen:

„2. De heffing wordt echter niet geïnd in de in artikel 3, leden 3, 4 en 5, van Richtlijn 75/268/EEG afgegrensde of omschreven berggebieden en probleemgebieden.

3. Op het gehele Portugese grondgebied wordt de heffing niet geïnd.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 25

⁽³⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1.